



**TETĀ  
ARANDUPY**  
SĀMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

**TETĀ REKUÁI**  
**GOBIERNO NACIONAL**  
Jajapo ñande raperã ko'ãga guive  
Construyendo el futuro hoy

Nota SNC/SG N° 936 /2017

MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE LAS LIBERTADES	
MESA DE PARTES	
Expediente N°	392583
Fecha	06-12-17
Luz Olmedo	
Teléfono: 21-442515/6	

Asunción, 06 de diciembre de 2017

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia, en ocasión de hacer referencia al proyecto de edición de la obra "Yo El Supremo" de Augusto Roa Bastos, que se realiza en el marco de las Ediciones Conmemorativas de la Real Academia Española (RAE), de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y de la Editorial Alfaguara.

El proyecto hace a las celebraciones del Centenario de Augusto Roa Bastos y se enmarca en las disposiciones de la Ley N° 5790/16 "Que declara Año del Centenario de Augusto Roa Bastos", sancionada por el Congreso de la Nación el 20 de diciembre 2016 y publicada en la Gaceta oficial el pasado 6 de enero del corriente 2017, en honor al natalicio del considerado como el más importante escritor paraguayo y uno de los más destacados en la literatura latinoamericana. Además de facilitar el logro de ejes estratégicos del Plan Nacional de Desarrollo Paraguay 2030 – Inserción de Paraguay en el mundo e imagen país.

Para recordar al laureado Premio Cervantes 1989, la RAE y la ASALE publicarán en el año 2017 una edición conmemorativa de Yo el Supremo, como edición especial para el Gobierno de la República del Paraguay de una de las obras más significativas del narrador paraguayo. Esta iniciativa fue propuesta por la Academia Paraguaya de la Lengua Española (APARLE), en colaboración con la Secretaría Nacional de Cultura de Paraguay y la Fundación Augusto Roa Bastos".

Paraguay

La publicación de una Edición Conmemorativa de "Yo el Supremo" representa un logro del autor homenajeado y una alta distinción para el Paraguay. En efecto, este formato es un sello de distinción que cuenta con el respaldo institucional de la tres veces centenaria Academia de la Lengua.

El laureado escritor paraguayo se sumará así a los exclusivos títulos emitidos con anterioridad, que son: "El Quijote" (Miguel de Cervantes), "Cien Años de Soledad" (Gabriel García Márquez), "La ciudad y los perros" (Mario Vargas Llosa), "La Colmena" (Camilo José Cela), "La región más transparente" (Carlos Fuentes).

Probablemente por mucho tiempo más el Paraguay no vuelva a contar con una posibilidad similar, que ubica a la producción literaria de nuestro país entre las más selectas del idioma español y de la literatura hispanoamericana.

Para hacer posible que la República del Paraguay presente esta edición la RAE y la ASALE presentan el siguiente término económico:

- Adquisición de 6.000 ejemplares con un descuento del 40% sobre el PVP español del libro (PVP: 13,90 €). Con esta compra se incluirá el logo del Gobierno de Paraguay.



SG/HI

EEUU 284 esq. Mcal Estigarribia / Asunción - Paraguay

(+595) 21-442515/6 www.cultura.gov.py



**TETÁ  
ARANDUPY**  
SÁMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

**TETÁ REKUÁI**  
**GOBIERNO NACIONAL**  
Jajapo ñande raperã ko'ãga guive  
Construyendo el futuro hoy

-2-

Cabe mencionar que al adquirir los 6.000 ejemplares se tendrá la posibilidad de escribir prólogos en la edición por parte del Excelentísimo Presidente de la República, por el Ministro de Educación y Ciencias y por el Ministro – Secretario Ejecutivo de la Secretaría Nacional de Cultura.

Este proyecto se trata de un elemento que no solamente brindará relieve y lustre al nombre del Paraguay, sino también posibilitará el acceso de un número significativo de compatriotas, puesto que la adquisición de esta obra permitirá que la misma sea entregada de manera gratuita a las principales bibliotecas del país, a instituciones educativas, así como a aquellas instituciones que realizan labor de investigación sobre la narrativa literaria latinoamericana del siglo XX.

Esta Secretaría de Estado considera que la ejecución de este proyecto es de suma importancia para el país, pero lastimosamente no contamos con los recursos financieros suficientes para la adquisición de los 6.000 ejemplares de la Obra, que al tipo de cambio de la fecha totalizan la suma de Gs. 337.770.000 (guaraníes trescientos treinta y siete millones setecientos setenta mil), razón por la cual acudo a la Institución a su digno cargo a la adquisición conjunta de tan relevante lote de libros.

Cabe mencionar que la SNC puede aportar la suma de **Gs. 50.000.000** en el presente ejercicio fiscal y la suma de **Gs. 80.000.000** en el año 2018, solicitando que el MEC aporte la suma de **Gs. 207.770.000**. Además de hacer posible la presentación por parte del Paraguay de esta edición creemos que es de suma importancia la participación del Ministerio de Educación y Ciencias y a través suyo que llegue esta edición especial y limitada a la mayor cantidad de bibliotecas de Instituciones Educativas del país.

Esperando una respuesta favorable, hago propicia la ocasión para saludar a Vuestra Excelencia con distinguida consideración.



**TETÁ  
ARANDUPY**  
SÁMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

**Fernando Griffith**  
Ministro - Secretario Ejecutivo

A Vuestra Excelencia  
Don **Enrique Riera Escudero**, Ministro  
Ministerio de Educación y Ciencias  
Ciudad



SG/HI



EEUU 284 esq. Mcal Estigarribia / Asunción - Paraguay



(+595) 21-442515/6



www.cultura.gov.py